

Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

► **B**

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 382/2001 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**της 26ης Φεβρουαρίου 2001**

**για την εφαρμογή προγραμμάτων που προωθούν τη συνεργασία και τις εμπορικές σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των βιομηχανικών χωρών της Βορείου Αμερικής, της Άπω Ανατολής και της Αυστραλασίας και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1035/1999**

(ΕΕ L 57 της 27.2.2001, σ. 10)

Τροποποιείται από:

	Επίσημη Εφημερίδα		
	αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
► <b>M1</b> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1900/2005 του Συμβουλίου της 21ης Νοεμβρίου 2005	L 303	22	22.11.2005



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 382/2001 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Φεβρουαρίου 2001

για την εφαρμογή προγραμμάτων που προωθούν τη συνεργασία και τις εμπορικές σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των βιομηχανικών χωρών της Βορείου Αμερικής, της Απω Ανατολής και της Αυστραλασίας και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1035/1999

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 133 και 308,

την πρόταση της Επιτροπής,

την γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η προώθηση της συνεργασίας και των εμπορικών σχέσεων με τις βιομηχανικές χώρες θα πρέπει να επιδιώκεται όταν αποτελεί αμοιβαίο συμφέρον για την Κοινότητα και την ενδιαφερόμενη χώρα εταίρο.
- (2) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει εκδώσει διάφορα ψηφίσματα σχετικά με τις σχέσεις Ευρωπαϊκής Ένωσης και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, το 1994, το 1998 και το 1999. Η Ευρωπαϊκή Ένωση και οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής συμφώνησαν να ενισχύσουν τις σχέσεις τους με την υπερατλαντική διακήρυξη του 1990, το νέο υπερατλαντικό πρόγραμμα δράσης του 1995, την υπερατλαντική οικονομική εταιρική σχέση του 1998 και την διακήρυξη της Βόννης του 1999. Η κοινή εμπορική πολιτική θα πρέπει να συμπληρωθεί με περαιτέρω διάδοση των γενικών γνώσεων μέσω εντατικότερου διαλόγου μεταξύ των διαφόρων φορέων στις σχέσεις ΕΕ-ΗΠΑ.
- (3) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει εκδώσει ψήφισμα και η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή γνώμη για τις σχέσεις Ευρωπαϊκής Ένωσης και Καναδά το 1996, ζητώντας στενότερες σχέσεις με τον Καναδά. Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και ο Καναδάς υπέγραψαν συμφωνία πλαίσιο για εμπορική και οικονομική συνεργασία <sup>(2)</sup> το 1976 και διακήρυξη για τις σχέσεις ΕΚ-Καναδά το 1990 και συμφώνησαν να ενισχύσουν τις σχέσεις τους με το κοινό πρόγραμμα δράσης και την κοινή πολιτική διακήρυξη του 1996. Οι σχέσεις ΕΕ-Καναδά έχουν διαφοροποιηθεί και ο Καναδάς είναι βασικός εταίρος στους πολυμερείς εμπορικούς τομείς και τα ζητήματα σχετικά με τις παγκόσμιες προκλήσεις και την Κοινή Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφαλείας. Είναι, κατά συνέπεια, απαραίτητο να ενισχυθούν περαιτέρω οι σχέσεις αυτές με τη βοήθεια μιας εντατικής διαδικασίας διαβουλεύσεων και συνεργασίας, σε ολόένα και μεγαλύτερο αριθμό ζητημάτων.
- (4) Οι δραστηριότητες που καλύπτονται από ειδικά μέσα, όπως οι συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και μεταξύ της Κοινότητας και του Καναδά περί καθιερώσεως προγραμμάτων συνεργασίας στην τριτοβάθμια εκπαίδευση και την κατάρτιση, συμπληρώνονται και δεν επηρεάζονται από τον παρόντα κανονισμό.
- (5) Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Ιαπωνία αποφάσισαν να εντείνουν το διάλόγο τους και να ενισχύσουν τη συνεργασία τους και την εταιρική τους σχέση, με την κοινή διακήρυξη του 1991. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξέδωσε ψήφισμα σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο με τίτλο «Ευρώπη και

<sup>(1)</sup> Γνώμη που διατυπώθηκε στις 31 Ιανουαρίου 2001 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 260 της 24.9.1976, σ. 2.

## ▼B

Ιαπωνία: Τα επόμενα βήματα <sup>(1)</sup>.» Τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την Ιαπωνία αναγνώρισαν τα σαφή και συγκεκριμένα προβλήματα της πρόσβασης αγοράς στην Ιαπωνία. Το Συμβούλιο θεώρησε ότι θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στη βελτίωση της πρόσβασης στην ιαπωνική αγορά. Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1035/1999 του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 1999, για την εφαρμογή, εκ μέρους της Επιτροπής, ενός προγράμματος ειδικών δράσεων και μέτρων για τη βελτίωση της πρόσβασης των εμπορευμάτων και των διασυνοριακών υπηρεσιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Ιαπωνία <sup>(2)</sup>. Ο κανονισμός αυτός λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2001. Τα αποτελέσματα της αξιολόγησης του προγράμματος της Επιτροπής, που περιγράφεται ανωτέρω, απέδειξαν τη χρησιμότητα και την αποτελεσματικότητα του προγράμματος. Είναι, κατά συνέπεια, απαραίτητο να συνεχιστεί η εφαρμογή των προγραμμάτων της Επιτροπής που περιγράφονται στον εν λόγω κανονισμό. Ο παρών κανονισμός ισχύει με την επιφύλαξη της απόφασης 92/278/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Μαΐου 1992, με την οποία επιβεβαιώνεται η εδραίωση του κέντρου βιομηχανικής συνεργασίας ΕΚ-Ιαπωνίας <sup>(3)</sup> και που συνεχίζει να ισχύει. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1035/1999 θα πρέπει να καταργηθεί και να αντικατασταθεί από τον παρόντα κανονισμό.

- (6) Η διμερής συνεργασία στους οικονομικούς και άλλους τομείς με τη Δημοκρατία της Κορέας θα πρέπει να ενισχυθεί σύμφωνα με τις αρχές της συμφωνίας πλαίσιο για το εμπόριο και τη συνεργασία με την Κορέα, τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την κορεατική χερσόνησο. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να στηρίζει τις αρχές της αγοράς στην Κορέα και να προωθήσει την άρση των υφιστάμενων εμποδίων στο εμπόριο και τις επενδύσεις.
- (7) Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Αυστραλία συμφώνησαν να ενισχύσουν τις σχέσεις τους και να συνεργαστούν σε πολλούς τομείς στους οποίους έχουν κοινά συμφέροντα κατά την κοινή δήλωση του 1997. Προκειμένου να ενισχυθούν περαιτέρω οι σχέσεις αυτές, απαιτείται μια εντατική διαδικασία διαβουλεύσεων και συνεργασίας σε έναν ολοένα και μεγαλύτερο αριθμό διμερών και διεθνών ζητημάτων.
- (8) Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Νέα Ζηλανδία συμφώνησαν με την κοινή διακήρυξη του 1999 να ενισχύσουν τις σχέσεις και τη συνεργασία βάσει ευρέως κοινών συμφερόντων για το αμοιβαίο όφελος των λαών τους και να προσδώσουν στις αμοιβαίες σχέσεις τους μια μακροπρόθεσμη προοπτική.
- (9) Υπάρχει αυτή την περίοδο μεγάλος αριθμός μικρών κονδυλίων του προϋπολογισμού από τα οποία χρηματοδοτούνται διάφορες κοινοτικές δράσεις σε σχέση με την προώθηση της συνεργασίας και των εμπορικών σχέσεων με τις βιομηχανικές χώρες που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό. Από αυτά τα διαφορετικά κονδύλια του προϋπολογισμού παρεσχέθησαν ορισμένες δημοσιονομικές πιστώσεις για τη χρηματοδότηση πειραματικών σχεδίων και προπαρασκευαστικών ενεργειών. Μετά από δύο έτη εμπειρίας με αυτά τα πειραματικά σχέδια και τις προπαρασκευαστικές ενέργειες, τα μέτρα που έχουν εφαρμοστεί μέχρι τώρα έχουν αποδείξει τη χρησιμότητά τους και έχουν καταδείξει την ανάγκη για τη συνέχισή τους ως τακτικές δραστηριότητες. Η Κοινότητα πρέπει να έχει τα απαραίτητα μέσα στη διάθεσή της σε τακτική βάση ώστε να είναι σε θέση να εφαρμόσει τέτοια μέτρα στο μέλλον. Κρίνεται, επομένως, απαραίτητο, προς χάριν της αποτελεσματικότητας, του εξορθολογισμού και της συνέχισης, να θεσπιστεί ενιαίο κονδύλι του προϋπολογισμού για τη χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό. Ωστόσο, αυτό δεν πρέπει να επηρεάσει τη διαφανή χρησι-

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 304 της 6.10.1997, σ. 119.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 127 της 21.5.1999, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 144 της 26.5.1992, σ. 19.

## ▼B

μοποίηση αυτών των γραμμών του προϋπολογισμού, των απαραίτητων για τις διαδικασίες παρακολούθησης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

- (10) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να θεσπιστούν σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου 1999/468/ΕΚ, της 28ης Ιουνίου 1994, περί καθορισμού των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή<sup>(1)</sup>.
- (11) Αποτελεί βασική ευθύνη των κρατών μελών να σχεδιάζουν και να εφαρμόζουν προγράμματα μέτρων και δράσεων για την υποστήριξη των προσπαθειών των εξαγωγέων τους, προκειμένου να καθιερώσουν την εμπορική τους παρουσία στις αλλοδαπές αγορές.
- (12) Οι δραστηριότητες των κρατών μελών για την προώθηση των εξαγωγών τους όσον αφορά τα εμπορεύματα και τις διασυνοριακές υπηρεσίες προς αγορές τρίτων χωρών δεν επηρεάζονται από τον παρόντα κανονισμό.
- (13) Η Επιτροπή θα πρέπει να συνεργάζεται με τα κράτη μέλη για την εφαρμογή ειδικού, συνεκτικού και στοχοθετημένου προγράμματος μέτρων και δράσεων, που συμπληρώνει και παρέχει προστιθέμενη αξία στις προσπάθειες που καταβάλλουν τα κράτη μέλη στην ιαπωνική αγορά.
- (14) Μέρος των δραστηριοτήτων που εμπíπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού καλύπτονται από το άρθρο 133 της συνθήκης. Για τις λοιπές δραστηριότητες, η συνθήκη δεν προβλέπει άλλες εξουσίες εκτός από εκείνες του άρθρου 308.
- (15) Ο παρών κανονισμός λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2005,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### *Άρθρο 1*

Η Κοινότητα συνεχίζει να εφαρμόζει δράσεις για την προώθηση της συνεργασίας και των εμπορικών σχέσεων μεταξύ της Κοινότητας και των βιομηχανικών χωρών της Βορείου Αμερικής, της Άπω Ανατολής και της Αυστραλασίας.

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι βιομηχανικές χώρες της Βορείου Αμερικής, της Άπω Ανατολής και της Αυστραλασίας περιλαμβάνουν τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, τον Καναδά, την Ιαπωνία, τη Δημοκρατία της Κορέας (εφεξής καλούμενη «Κορέα»), την Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία, εφεξής καλούμενες «οι χώρες εταίρου».

#### *Άρθρο 2*

Το ποσό της κοινοτικής χρηματοδότησης που κρίνεται απαραίτητο για την εφαρμογή των δράσεων που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό προσδιορίζεται από τη δημοσιονομική αρχή, σε ετήσια βάση.

#### *Άρθρο 3*

##### **Συνεργασία**

Αναλαμβάνονται δράσεις προώθησης της συνεργασίας για τη στήριξη των στόχων που καθορίζονται στα διάφορα διμερή μέσα στον τομέα αυτό, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των χωρών εταίρων, προκειμένου να δημιουργηθεί ένα ευνοϊκότερο περιβάλλον για τη διεξαγωγή και την περαιτέρω ανάπτυξη των σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των χωρών εταίρων.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 3.

▼ **B***Άρθρο 4*

Η κοινοτική χρηματοδότηση στον τομέα της συνεργασίας καλύπτει, ιδίως, τους ακόλουθους τύπους δραστηριοτήτων:

- α) εκπαίδευση και πληροφόρηση του κοινού για τις διμερείς σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των χωρών εταίρων, με ιδιαίτερη αναφορά στους υπεύθυνους λήψης αποφάσεων, διαμόρφωσης της κοινής γνώμης και άλλους πολλαπλασιαστικούς συντελεστές·
- β) ενίσχυση των πολιτιστικών, ακαδημαϊκών και διαπροσωπικών συνδέσμων·
- γ) προώθηση του διαλόγου μεταξύ των πολιτικών, οικονομικών και κοινωνικών εταίρων και των μη κυβερνητικών οργανώσεων (ΜΚΟ), σε διάφορους σχετικούς τομείς·
- δ) ερευνητική εργασία και μελέτες με σκοπό να παρέχουν υλικό για τις εργασίες της Επιτροπής, προκειμένου να αναπτυχθούν περαιτέρω οι διμερείς σχέσεις·
- ε) συνεργατικά προγράμματα στην επιστήμη και την τεχνολογία, την ενέργεια, τις μεταφορές και τα περιβαλλοντικά θέματα·
- στ) ενίσχυση της τελωνειακής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των χωρών εταίρων·
- ζ) ενίσχυση της προβολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις χώρες εταίρους·
- η) πειραματικά σχέδια, τα οποία θα μπορούσαν στη συνέχεια να οδηγήσουν σε νέες τακτικές δραστηριότητες προς χρηματοδότηση.

*Άρθρο 5*

Η χρηματοδότηση των προγραμμάτων συνεργασίας γίνεται από τον κοινοτικό προϋπολογισμό είτε συνολικά είτε υπό μορφή συγχρηματοδότησης από άλλες πηγές, στις χώρες εταίρους ή/και την Ευρωπαϊκή Ένωση. Κατά την εφαρμογή του άρθρου 4, η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι τα προγράμματα συνεργασίας είναι, από νομική και ουσιαστική άποψη, συνεπή προς τις δραστηριότητες που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο άλλων σχετικών πολιτικών της Κοινότητας.

▼ **M1**

Οσάκις ενδείκνυται, ιδίως στην περίπτωση σχεδίων εκπαίδευσης και κατάρτισης ή άλλων παρόμοιων σχεδίων των οποίων μπορούν να επωφεληθούν μεμονωμένοι ενδιαφερόμενοι, η κοινοτική στήριξη δύναται να λαμβάνει τη μορφή επιδοτήσεων προς φυσικά πρόσωπα. Οι επιδοτήσεις αυτές μπορούν να λαμβάνουν τη μορφή υποτροφιών.

▼ **B***Άρθρο 6***Εμπορικές σχέσεις**

1. Σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, τα οποία ευθύνονται κυρίως για το σχεδιασμό και την εφαρμογή των προγραμμάτων και δράσεων για την προώθηση των εξαγωγών των κοινοτικών εμπορευμάτων και διασυνοριακών υπηρεσιών σε αγορές τρίτων χωρών, η Κοινότητα εφαρμόζει συγκεκριμένο, συνεκτικό και στοχοθετημένο πρόγραμμα μέτρων και δράσεων, που συμπληρώνουν και παρέχουν προστιθέμενη αξία στις προσπάθειες που έχουν αναλάβει τα κράτη μέλη και άλλοι δημόσιοι φορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην ιαπωνική αγορά.

Ο παρών κανονισμός δεν επηρεάζει τις δραστηριότητες των κρατών μελών για την κατάσχεση και την εφαρμογή πολιτικών, προγραμμάτων και διακανονισμών προώθησης σε αγορές τρίτων χωρών των εξαγωγών τους που αφορούν εμπορεύματα και διασυνοριακές υπηρεσίες.

2. Η κοινοτική χρηματοδότηση στον τομέα αυτόν θα καλύπτει, ιδίως, την επιλογή, κατάρτιση, προετοιμασία προ της αποστολής και συμμετοχή ομάδων επιχειρηματικών στελεχών της Ευρώπης, κυρίως από τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ), για τη συμμετοχή σε δράσεις στην Ιαπωνία που αποσκοπούν στη βελτίωση της εμπορικής τους παρουσίας στην Ιαπωνική αγορά (εκστρατεία «Πύλη στην Ιαπωνία»).

**▼B**

3. Εκτός από το μέτρο που προβλέπεται στην παράγραφο 2, μπορεί να δίδεται στήριξη στις ακόλουθες δράσεις και μέτρα, οσάκις ενδείκνυται:

- α) στη συλλογή πληροφοριών και συμβουλών περί της ακολουθητέας πολιτικής σε εμπορικά θέματα με την Ιαπωνία·
- β) διασκέψεις και σεμινάρια για την προώθηση των εμπορικών και επενδυτικών σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ιαπωνίας·
- γ) επιχειρηματικές αποστολές υψηλού επιπέδου για την αντιμετώπιση συγκεκριμένων ζητημάτων πρόσβασης στην αγορά της Ιαπωνίας·
- δ) ειδικές ενέργειες που διευκολύνουν την πρόσβαση των κοινοτικών επιχειρήσεων στην αγορά της Ιαπωνίας, κυρίως τις ΜΜΕ.

4. Κατά την εφαρμογή της παραγράφου 3, η Επιτροπή εξασφαλίζει την πλήρη συμβατότητα των συγκεκριμένων δραστηριοτήτων με τις πολιτικές της Κοινότητας και των κρατών μελών.

*Άρθρο 7*

Η κοινοτική χρηματοδότηση συνεχίζει να καλύπτει προγράμματα κατάρτισης για τη δημιουργία ομίλων επιχειρηματικών στελεχών στην Ευρώπη, τα οποία θα είναι ικανά να επικοινωνούν και να λειτουργούν στα επιχειρηματικά περιβάλλοντα της Ιαπωνίας και της Κορέας («Προγράμματα κατάρτισης επιχειρηματικών στελεχών»).

**▼M1**

Για τον σκοπό αυτό, η κοινοτική στήριξη δύναται να λαμβάνει τη μορφή επιδοτήσεων προς φυσικά πρόσωπα. Οι επιδοτήσεις αυτές μπορούν να λαμβάνουν τη μορφή υποτροφιών.

**▼B***Άρθρο 8*

Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή των άρθρων 6 και 7 θεσπίζονται σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία που εκτίθεται στο άρθρο 9.

*Άρθρο 9***Διαδικασίες εφαρμογής**

- 1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή.
- 2. Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 3 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.
- 3. Η Επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.
- 4. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενημερώνεται τακτικά από την Επιτροπή για τις εργασίες της επιτροπής. Προς το σκοπό αυτόν, του διαβιβάζονται οι ημερήσιες διατάξεις των συνεδριάσεων της επιτροπής, τα σχέδια μέτρων που υποβάλλονται στην επιτροπή με σκοπό την υλοποίηση των σχεδίων, τα αποτελέσματα των ψηφοφοριών και οι περιλήψεις των συζητήσεων κατά τις συνεδριάσεις.

*Άρθρο 10*

- 1. Η Επιτροπή παρέχει, τη αιτήσει οποιουδήποτε παράγοντος της Κοινότητας και των χωρών εταίρων, εκτεταμένη τεκμηρίωση και κάθε αναγκαία πληροφορία για τα προγράμματα και τους όρους συμμετοχής.
- 2. Τα αποτελέσματα των προσκλήσεων υποβολής προσφορών, καθώς και ο αριθμός των προσφορών που παρελήφθησαν, η ημερομηνία κατακύρωσης, το όνομα και η διεύθυνση των αναδόχων δημοσιεύονται στο Διαδίκτυο. Ανακοινώνονται επίσης τακτικά στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

▼ **B***Άρθρο 11*

Η Επιτροπή υποβάλλει ανά διετία στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Η έκθεση καθορίζει τα αποτελέσματα της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και παρουσιάζει τις δράσεις και τα προγράμματα που χρηματοδοτούνται κατά τη διάρκεια του έτους.

Επιπλέον, η Επιτροπή αξιολογεί τις δράσεις και τα προγράμματα που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, προκειμένου να διαπιστωθεί εάν έχουν επιτύχει τους στόχους τους. Η αξιολόγηση αυτή πραγματοποιείται εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού. Όπου απαιτείται, οι εκθέσεις αξιολόγησης λαμβάνουν επίσης υπόψη τις συμβατικές υποχρεώσεις και τις αρχές για χρηστή διαχείριση και περιλαμβάνουν τα αποτελέσματα ανάλυσης κόστους-αποτελεσματικότητας.

Ένα περιορισμένο ποσοστό του ετήσιου προϋπολογισμού χρησιμοποιείται για να χρηματοδοτήσει τις μελέτες αξιολόγησης των δράσεων και των προγραμμάτων που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 12*

1. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1035/1999 καταργείται.
2. Οιαδήποτε αναφορά στον καταργηθέντα κανονισμό νοείται ως αναφορά στον παρόντα κανονισμό.

*Άρθρο 13*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στη *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

▼ **M1**

Λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2007.

▼ **B**

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.